Vakanzi
Tas-Sajf
Talelh.

1732 1960

Manoel Theatre

35

CREMONA

PHONE: CENTRAL 26019

BRITISH HOTEL

267, ST. URSOLA STREET, VALLETTA - MALTA

CECIL HOTEL **CLARIDGE HOTEL**

Overlooking Grand Harbour. Central for Valletta, 36 Rooms, Hot and Cold Water in all Rooms. Hot Baths and Showers. Large Dining Rooms. Excellent Cuisine.

Reasonable Prices Proprietor: **George Montebello**

Alloggio e vitto a Prezzi moderati. Ottima Cucina casalinga ed alla Italiana. Sguisitezza di cibi di impeccabile pulizia sono le primordiali della Casa qui sopra intestata.

ID-DITTA

CONSIGLIO D'AMATO

WESTERN RADIO SERVICE

701, HIGH STREET, HAMRUN

TOFFRI: IL MAGHRUF TV SETT

LOEWE OPTA

IS-SETT LI REBAĦ IS-SUQ.

u l-famuż LINDE REFRIGERATORS, FREEZERS ETC.
Germaniżi ta' Fama Mondjali u Kwalita' mill-Aqwa.

Għall kull tgħarif irrikorru għand id-Ditta fuq imsemmija. jew
IS-SUB AGENT **JO KATE STORES** — **Guardmangia Hill G'Mangia.**

PHONE CENTRAL 28356

THE BRITISH TUTORIAL INSTITUTES

222, MERCHANTS STREET, VALLETTA

a BRANCH of the largest, most experienced and most successful Correspondence College in the British Commonwealth, here in MALTA to help you QUICKLY and EFFICIENTLY.

- Your first books and lessons are supplied from stock as soon as you enrol;
- Fees *include* comprehensive lessons, model answers with detailed working and complete sets of Text Books costing several pounds.
- Your work is sent back corrected in a few days;
- In any difficulty you may TALK things over by calling on us;
- You benefit from the long experience of our London Head College in advising ambitious people;
- You enrol on NO PASS — NO FEE terms;
- Your studentship is treated in strict confidence.

All these features and greater certainty of success are worth far more than extra cost. You save Air Mail postage and no air mail service can beat speed of correction and material in Malta itself. A large organisation in England must take Malta papers in turn with those from countries all over the world and hence there are great delays in the College itself. The B.T.I. in Malta concentrates on Malta only and service is immediate.

Pay us a visit, or send TODAY for one of our FREE Career Books stating your subject of interest.

A BRITISH COLLEGE HERE IN MALTA FOR YOU

IL-KUMITAT TAT-TEATRU MANOEL

JIPPREŻENTA

IL-KUMPANNIJA "MALETH"

FID-DRAMM

VAKANZI TAS-SAJF

TLIET ATTI ORIGINALI

TA'

FRANCIS EBEJER

Taħt il-Patroċinju ta'

l-Onor. PRIM MINISTRU u s-SINJURA BORG OLIVIER

Is-SIBT 8, u l-ĦADD 9, TA' DIĊEMBRU, 1962

fis-6.30 p.m.

VAKANZI TAS-SAJF

Tliet Atti oriġinali ta'
FRANCIS EBEJER

JIEĦDU SEHEM

PAUL, sid il-kamra tas-sajd . . . . *Charles Thake*

LENA, bint Paul . . . . *Karmen Azzopardi*

ESTHER, bint Paul . . . . *Rose Vassallo*

MEDINA, armla, l-għarusa ta' Paul . . . . *Lena Ganado*

PIERRE, student, binha . . . . *Narcy Calamatta*

HAKOB, kittieb . . . . *Paul Xuereb*

MANGO, student Afrikan . . . . *Lino Falzon Santucci*

MAX, il-ġardinar . . . . *Paul Borg Salnitro*

DAWK, l-għadu . . . . *Tony Borg Cardona*
Alfred Calamatta

Direttur tal-Palk . . . . FRANK GANADO

Dekor u Kostumi . . . . NINI' FLERI SOLER

Irtokk . . . . PAWLU BUGEJA

Suġġeritur . . . . ALBERT BUGEJA

Dwal . . . . CHARLES TABONE
VANNI LAUS

Produzzjoni Ta' JOE FALZON

Ix-xena ġiet maħduma minn Charles Tabone u John Borg. Il-Kumpannija Maleth tirringrazzja l-Pittur Emvin. Cremona għal għajnuna artistika fil-messa in xena.

IL-POST:
X'imkien.

IŻ-ŻMIEN:
Tal-bieraħ, tal-lum, t'għada.

XENA

Karnirja taħt l-art ta' Kunvent, illum imġarraf, issa wżata u msawra bħala kamra tas-sajd.

L-EWWEL ATT

Il-ħamsa ta' wara nofs inhar f'jum sajfi.

IT-TIENI ATT

Siegħa wara.

IT-TIELET ATT

Ikompli.

VAKANZI TAS-SAJF

It-Tliet atti ta' dan id-dramm jisvolġu ruħhom fil-kabina tas-sajd ta' Paul, raġel ta' età matura u sinjur, li jiġbor miegħu hemm ġew liż-żewġ uliedu, Lena u Esther, waħda ta' 19-il sena u l-oħra fuq sena iżgħar, u lil mistednin li kienu għandu fil-villa għal vakanzi tas-Sajf. Dawn huma Hakob, kittieb; Mango, student Afrikan; Medina, armla, li Paul beħsiebu jiżżewweġ, u binha ż-żagħżugħ Pierre.

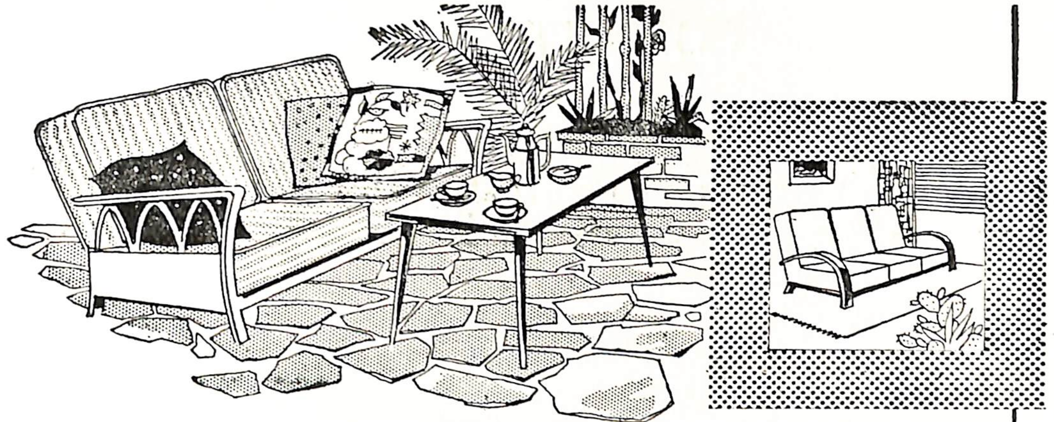
Il-pajjiż jinsab fi stat ta' invażjoni mit-truppi ta' l-Għadu — DAWK. Billi dawn resqin lejn il-villa, Paul jieħu fuq spallejh ir-responsabbiltà ta' kap f'din l-emerġenza. Jiddeċiedi li jibqgħu mistoħbijin fil-kabina, konvint li b'hekk, DAWK jibqgħu għaddejjin mingħajr ma jagħmlulhom ħsara. Max, il-ġardinar, jibqa' għassa tal-villa. L-uniku persunaġġ ieħor tad-dramm huwa l-GĦADU stess personifikat fil-figura simbolika ta' "DAWK".

Il-pjan ta' Paul jirnexxi? X'jiġri minn dawn in-nies u huma kollha ta' ċerta edukazzjoni u kultura? It-tensjoni ta' bejniethom tikber. Ftit ftit il-vera identità tagħhom tibda tidher. Imma tgħid tard wisq għal dak u għall-ieħor? Fosthom hemm min hu idealista, min hu supperv, min hu ġwejjed u ħanin, min hu prattiku, min hu romantiku, min hu mgħaddab — flimkien isawru mikrokosmu tal-ħajja moderna.

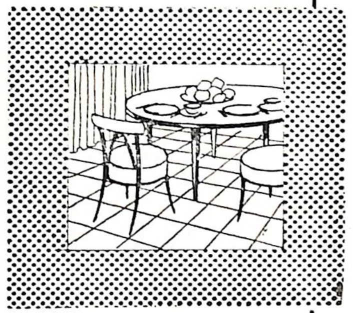
X'hemm moħbi f'kull wieħed u waħda minnhom taħt is-sura u l-kliem tal-kultura? Liema istinti l-aktar primitivi jagħmlu bihom filwaqt li DAWK resqin u l-verità tibda tinkixef? U l-ħin għaddej, u x'uħud minnhom jibdew jindunaw li l-ħajja mhix xi vakanza tas-sajf. Imma tgħid tard wisq?

SILTIET MIR-RAPPORT TAL-BOARD TA' L-EŻAMINATURI TAL-PLAYWRITING COMPETITION

"Ħila ta' l-awtur ta' min jammiraha". "Il-karattri, ir-reazzjonijiet, l-isperanzi, il-ħolm, il-biża', il-mibgħeda, l-imħabba tal-grupp ta' persuni magħluqin, qishom f'nassa, fil-kabina, jinħassu fi *crescendo* ta' tensjoni u ta' kriżi". "Dramm fuq kollox ta' sitwazzjoni, ta' atmosfera, ta' karatterizzazzjoni, ta' konflitt tal-karattri bejniethom u ta' kull karattru miegħu nnifsu, minsuġa bi djalogu nġenjuż u stil epigrammatiku". Dramm li mhux nieqes minn sinjifikat importanti fil-ħajja tal-lum". "Għandu valur sabiħ sew għat-tijatru kemm għal-letterattura Maltija". "L-awtur jistħoqqlu l-ewwel premju".



Perpetual cool comfort—that's what Dunlopillo gives you!



Relax — and enjoy the weather in *Dunlopillo* comfort. Cool? Yes, always, for every movement of your body "air-conditions" its millions of air cells. Comfortable? Dunlopillo *stays* as comfortable as the day you buy it — perpetually. And, because it never needs "plumping" or turning, it always looks smoothly cool — and inviting. Your favourite store stocks Dunlopillo.

Dunlopillo

MATTRESSES, BOLSTERS, PILLOWS AND UPHOLSTERY

JOE M. GALEA

DUNLOPILLO STORES

MSIDA. TEL: SL. 1937

MANOEL THEATRE MANAGEMENT COMMITTEE

Colonel G. C. GATT — *Chairman.*

Notary Dr. V.M PELLEGRINI, LL.D. — *Hon. Treasurer.*

Mr. A. AGIUS FERRANTE, L.P. — *Hon. Secretary.*

Mrs. INES BONELLO CASHA }
Mr. GRAHAM BINNS, M.A. (Oxon) } *Members.*

Mr. MICHAEL KISSAUN -- *Manager*

Smoking is not permitted in the Auditorium.

The Management reserve to themselves the right to make any change, vary or omit any part of the programme without previous notice.

Patrons are reminded that the taking of photographs during the performance is not allowed.

All seats bookable in advance (including gallery).

Seats can be reserved for organised parties on application.

FORTHCOMING EVENTS

A Play by the M.A.D.C. "Breath of Spring" from the 12th to the 15th December.

* * *

'London Ballet' from the 18th to the 23rd December.

* * *

La Compagnia di Prosa "Cesco Baseggio", from the 8th to the 13th January, 1963.

* * *

A Play by the Malta Drama League — "L-Eewwel Jien", 2nd Prize Winning Play in the M.T.M.C. Playwriting Competition, on the 26th and 27th January.

* * *

A Play by the M.A.D.C. "Winter Journey" from the 6th to the 9th February.

* * *

A Play by the "Kumpannija Maleth" on the 16th and 17th February.